

**P1 SLOVNÉ VYJADRENIE DIAGNÓZ (MKCH-10)**

VERBAL EXPRESSION OF DIAGNOSES (ICD-10)

<b>I.</b>	<b>Infekčné a parazitárne choroby (A00 – B99)</b>	<b>Infectious and parasitic diseases</b>
	z toho	of which
A01	Brušný týfus a paratýfusy	<i>Typhoid and paratyphoid fevers</i>
A02	Iné infekcie salmonelami	<i>Other salmonella infections</i>
A03	Bacilová červienka (dysentéria) – šigelóza	<i>Shigellosis</i>
A04	Iné bakteriálne črevné infekcie	<i>Other bacterial intestinal infections</i>
A05	Iné bakteriálne otravy potravinami	<i>Other bacterial foodborne intoxications</i>
A05.1	Botulizmus	<i>Botulism</i>
A09	Hnačka a gastroenteritída pravdepodobne infekčného pôvodu	<i>Diarrhoea and gastroenteritis of presumed infectious origin</i>
A15 – A19	Tuberkulóza	<i>Tuberculosis</i>
A21	Tularémia	<i>Tularaemia</i>
A27	Leptospiróza	<i>Leptospirosis</i>
A32	Listerióza	<i>Listeriosis</i>
A37.0	Divý kašeľ vyvolaný Bordetella pertussis	<i>Whooping cough due to Bordetella pertussis</i>
A38	Šarlach – scarlatina	<i>Scarlet fever</i>
A39	Meningokoková infekcia	<i>Meningococcal infection</i>
A40	Streptokoková septikémia	<i>Streptococcal septicaemia</i>
A41	Iné septikémie	<i>Other septicaemia</i>
A48.0	Plynová gangréna	<i>Gas gangrene</i>
A50	Vrodený syfilis	<i>Congenital syphilis</i>
A51	Včasný syfilis	<i>Early syphilis</i>
A52	Neskorý syfilis	<i>Late syphilis</i>
A53	Iný a nešpecifikovaný syfilis	<i>Other and non-specified (despeciated) syphilis</i>
A54	Gonokoková infekcia	<i>Gonococcal infection</i>
A55	Chlamýdiový lymfogranulóm – Lymphogranuloma venereum	<i>Chlamydial lymphogranuloma (venereum)</i>
A56	Iné sexuálne prenášané chlamýdiové choroby	<i>Other sexually transmitted chlamydial diseases</i>
A59	Trichomonóza	<i>Trichomoniasis</i>
A60	Anogenitálna infekcia herpetickým vírusom	<i>Anogenital herpesviral infection</i>
A63	Iné prevažne sexuálne prenášané choroby nezatriedené inde	<i>Other predominantly sexually transmitted diseases, not elsewhere classified</i>
A69.2	Lymfská choroba	<i>Lyme disease</i>
A81.0	Creutzfeldtova-Jakobova choroba	<i>Creutzfeldt-Jakob disease</i>
A84.1	Stredoeurópska kliešťová encefalitída	<i>Central European tick-borne encephalitis</i>
A86	Nešpecifikované vírusové encefalitídy	<i>Unspecified viral encephalitis</i>
A87	Vírusová meningitída	<i>Viral meningitis</i>
B01	Ovčie kiahne [varicella]	<i>Varicella [chickenpox]</i>
B02	Zoster [herpes zoster] opasec – plazivec pásový	<i>Zoster [herpes zoster]</i>
B05	Osýpky – morbilli	<i>Measles</i>
B06	Ružienka [rubeola]	<i>Rubella [German measles]</i>
B15 – B19	Vírusová hepatitída	<i>Viral hepatitis</i>
B15	Akútna hepatitída A	<i>Acute hepatitis A</i>
B16	Akútna hepatitída B	<i>Acute hepatitis B</i>
B17.1	Akútna hepatitída C	<i>Acute hepatitis C</i>
B17.2	Akútna hepatitída E	<i>Acute hepatitis E</i>
B18.2	Chronická hepatitída C	<i>Chronic hepatitis C</i>
B19	Nešpecifikovaná vírusová hepatitída	<i>Unspecified viral hepatitis</i>
B25	Cytomegalovírusová choroba	<i>Cytomegaloviral disease</i>
B26	Mumps – parotitis epidemica	<i>Mumps</i>

**P 1 SLOVNÉ VYJADRENIE DIAGNÓZ (MKCH-10)**

VERBAL EXPRESSION OF DIAGNOSES (ICD-10)

1. pokračovanie

1<sup>st</sup> continuation

B37	Kandidóza	<i>Candidiasis</i>
B37.7	Kandidová septikémia	<i>Candidal septicaemia</i>
B50 – B54	Malária	<i>Malaria</i>
B58	Toxoplazmóza	<i>Toxoplasmosis</i>
B86	Svrab – scabies	<i>Scabies</i>

**II. Nádory (C00 – D48)**

**Neoplasms**

z toho

*of which*

C00 – C97	Zhubné nádory	<i>Malignant tumours</i>
C00	Zhubný nádor pery	<i>Malignant neoplasm of lip</i>
C01	Zhubný nádor koreňa jazyka	<i>Malignant neoplasm of base of tongue</i>
C02	Zhubný nádor iných a nešpecifikovaných častí jazyka	<i>Malignant neoplasm of other and unspecified parts of tongue</i>
C03	Zhubný nádor ďasna	<i>Malignant neoplasm of gum</i>
C04	Zhubný nádor ústnej spodiny	<i>Malignant neoplasm of floor of mouth</i>
C05	Zhubný nádor podnebia	<i>Malignant neoplasm of palate</i>
C06	Zhubný nádor iných a nešpecifikovaných častí úst	<i>Malignant neoplasm of other and unspecified parts of mouth</i>
C07	Zhubný nádor príušnej žľazy	<i>Malignant neoplasm of parotid gland</i>
C08	Zhubný nádor iných a nešpecifikovaných veľkých slinných žliaz	<i>Malignant neoplasm of other and unspecified major salivary glands</i>
C09	Zhubný nádor mandlí	<i>Malignant neoplasm of tonsil</i>
C10	Zhubný nádor ústnej časti hltana (orofaryngu)	<i>Malignant neoplasm of oropharynx</i>
C11	Zhubný nádor nosohltana (nazofaryngu)	<i>Malignant neoplasm of nasopharynx</i>
C12	Zhubný nádor hruškovitého zálivu (sinus pyriformis)	<i>Malignant neoplasm of pyriform sinus</i>
C13	Zhubný nádor hrtanovej časti hltana (hypofaryngu)	<i>Malignant neoplasm of hypopharynx</i>
C14	Zhubný nádor iných a nepresne určených lokalizácií v oblasti pery, ústnej dutiny a hltana	<i>Malignant neoplasm of other and ill-defined sites in the lip, oral cavity and pharynx</i>
C18	Zhubný nádor hrubého čreva	<i>Malignant neoplasm of colon</i>
C19	Zhubný nádor rektosigmoidového spojenia	<i>Malignant neoplasm of rectosigmoid junction</i>
C20	Zhubný nádor konečníka	<i>Malignant neoplasm of rectum</i>
C21	Zhubný nádor anusu a análneho kanála	<i>Malignant neoplasm of anus and anal canal</i>
C33	Zhubný nádor priedušnice	<i>Malignant neoplasm of trachea</i>
C34	Zhubný nádor priedušiek a pľúc	<i>Malignant neoplasm of bronchus and lung</i>
C50	Zhubný nádor prsníka	<i>Malignant neoplasm of breast</i>
C54	Zhubný nádor tela maternice	<i>Malignant neoplasm of corpus uteri</i>
C55	Zhubný nádor bližšie neurčenej časti maternice	<i>Malignant neoplasm of uterus, part unspecified</i>
C61	Zhubný nádor predstojnice (prostaty)	<i>Malignant neoplasm of prostate</i>

**III. Choroby krvi a krvotvorných orgánov a niektoré poruchy imunitných mechanizmov (D50 – D89)**

**Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanisms**

**P 1 SLOVNÉ VYJADRENIE DIAGNÓZ (MKCH-10)**

VERBAL EXPRESSION OF DIAGNOSES (ICD-10)

2. pokračovanie

2<sup>nd</sup> continuation

<b>IV.</b>	<b>Choroby žliaz s vnútorným vylučovaním, výživy a premeny látok (E00 – E90)</b>	<b>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</b>
z toho		<i>of which</i>
E10 – E14	Diabetes mellitus	<i>Diabetes mellitus</i>
E11	Diabetes mellitus nezávislý od inzulínu	<i>Non-insulin-dependent diabetes mellitus</i>
E86	Zníženie objemu telovej tekutiny - hypovolémia	<i>Reduction of body fluid volume - hypovolemia</i>
<b>V.</b>	<b>Duševné poruchy a poruchy správania (F00 – F99)</b>	<b>Mental and behavioural disorders</b>
z toho		<i>of which</i>
F00 – F09	Organické duševné poruchy vrátane symptomatických	<i>Organic, including symptomatic, mental disorders</i>
F00 – F03	Demencia	<i>Dementia</i>
F10 – F19	Poruchy psychiky a správania zapríčinené užitím (užívaním) psychoaktívnych látok	<i>Mental and behavioural disorders due to psychoactive substance use</i>
F10	Poruchy psychiky a správania zapríčinené užitím alkoholu	<i>Mental and behavioural disorders due to of alcohol</i>
F10.2	z toho syndróm závislosti	<i>of which dependence syndrome</i>
F11 – F19	Poruchy psychiky a správania zapríčinené užitím drog a psychoaktívnych látok	<i>Mental and behavioural disorders due to drug use and use of psychoactive substances</i>
F11.2 – F19.2	z toho syndróm závislosti	<i>of which dependence syndrome</i>
F20 – F29	Schizofrénia, schizotypové poruchy a poruchy s bludmi	<i>Schizophrenia, schizotypal and delusional disorders</i>
F20	Schizofrénia	<i>Schizophrenia</i>
F21	Schizotypová porucha	<i>Schizotypal disorder</i>
F30 – F39	Afektívne poruchy	<i>Mood [affective] disorders</i>
F40 – F48	Neurotické, stresom podmienené a somatoformné poruchy	<i>Neurotic, stress-related and somatoform disorders</i>
F40	Fóbicko-anxiózne poruchy	<i>Phobic anxiety disorders</i>
F41	Iné úzkostné poruchy	<i>Other anxiety disorders</i>
F50 – F59	Poruchy správania spojené s fyziologickými poruchami a somatickými faktormi	<i>Behavioural syndromes associated with physiological disturbances and physical factors</i>
F50	Poruchy príjmu potravy	<i>Eating disorders</i>
F52	Sexuálna dysfunkcia nezavinená organickou poruchou alebo chorobou	<i>Sexual dysfunction, not caused by organic disorder or disease</i>
F60 – F69	Poruchy osobností a správania dospelých	<i>Disorders of adult personality and behaviour</i>
F70 – F79	Duševná zaostalosť – mentálna retardácia	<i>Mental retardation</i>
F70	Ľahká duševná zaostalosť	<i>Mild mental retardation</i>
F80 – F89	Poruchy psychologického vývinu	<i>Disorders of psychological development</i>
F90 – F98	Poruchy správania a emočné poruchy so zvyčajným začiatkom v detstve a počas dospelovania	<i>Behavioural and emotional disorders with onset usually occurring in childhood and adolescence</i>
F99	Nešpecifikovaná duševná porucha	<i>Unspecified mental disorder</i>
<b>VI.</b>	<b>Choroby nervového systému (G00 – G99)</b>	<b>Diseases of the nervous system</b>
z toho		<i>of which</i>
G00	Bakteriálny zápal mozgových plien (meningitis) nezatriedený inde	<i>Bacterial meningitis, not elsewhere classified</i>
G54	Poruchy nervových koreňov a spleť	<i>Nerve root and plexus disorders</i>
G61	Zápalová polyneuropatia	<i>Inflammatory polyneuropathy</i>
G63.0	Polyneuropatia pri infekčných a parazitárnych chorobách zatriedených inde	<i>Polyneuropathy in infectious and parasitic diseases classified elsewhere</i>

**P 1 SLOVNÉ VYJADRENIE DIAGNÓZ (MKCH-10)**

VERBAL EXPRESSION OF DIAGNOSES (ICD-10)

3. pokračovanie

3<sup>rd</sup> continuation

<b>VII.</b>	<b>Choroby oka a jeho adnexov (H00 – H59)</b>	<b><i>Diseases of the eye and adnexa</i></b>
<b>VIII.</b>	<b>Choroby ucha a hlávkového výbežku (H60 – H95)</b>	<b><i>Diseases of the ear and mastoid process</i></b>
<b>IX.</b>	<b>Choroby obehovej sústavy (I00 – I99)</b>	<b><i>Diseases of circulatory system</i></b>
	z toho	<i>of which</i>
I10 – I15	Hypertenzné choroby	<i>Hypertensive diseases</i>
I10	Esenciálna (primárna) hypertenzia	<i>Essential (primary) hypertension</i>
I20 – I25	Ischemické choroby srdca	<i>Ischaemic heart diseases</i>
I20	Angina pectoris – hrudníková angína	<i>Angina pectoris</i>
I21 – I22	Infarkt myokardu	<i>Myocardial infarction</i>
I21	Akútny infarkt myokardu	<i>Acute myocardial infarction</i>
I25	Chronická ischemická choroba srdca	<i>Chronic ischaemic heart disease</i>
I30 – I52	Iné choroby srdca	<i>Other forms of heart disease</i>
I48	Predsieňová fibrilácia a flater	<i>Atrial fibrillation and flutter</i>
I50	Srdcové zlyhanie	<i>Heart failure</i>
I60 – I69	Cievne choroby mozgu	<i>Cerebrovascular diseases</i>
I60	Subarachnoidálne krvácanie	<i>Subarachnoid haemorrhage</i>
I61	Mozgové – intracerebrálne – krvácanie	<i>Intracerebral haemorrhage</i>
I62	Iné neúrazové vnútrolebkové krvácanie	<i>Other nontraumatic intracranial haemorrhage</i>
I63	Mozgový infarkt	<i>Cerebral infarction</i>
I64	Porážka (apoplexia) nešpecifikovaná ako krvácanie alebo infarkt	<i>Stroke, not specified as haemorrhage or infarction</i>
I65	Oklúzia a stenóza mimolebkových (precerebrálnych) tepien, ktorá nevyvoláva mozgový infarkt	<i>Occlusion and stenosis of precerebral arteries, not resulting in cerebral infarction</i>
I66	Oklúzia a stenóza mozgových tepien, ktorá nevyvoláva mozgový infarkt	<i>Occlusion and stenosis of cerebral arteries, not resulting in cerebral infarction</i>
I67	Iné cievne choroby mozgu	<i>Other cerebrovascular diseases</i>
I68	Cievne choroby mozgu pri chorobách zatriedených inde	<i>Cerebrovascular disorders in diseases classified elsewhere</i>
I69	Neskoré následky cievnych mozgových chorôb	<i>Sequelae of cerebrovascular disease</i>
I70 – I79	Choroby tepien, tepničiek a vlásočníc	<i>Diseases of arteries, arterioles and capillaries</i>
I70	Ateroskleróza	<i>Atherosclerosis</i>
I80 – I89	Choroby žíl, miazgových ciev a uzlín nezatriedených inde	<i>Diseases of veins, lymphatic vessels and lymph nodes, not elsewhere classified</i>
<b>X.</b>	<b>Choroby dýchacej sústavy (J00 – J99)</b>	<b><i>Diseases of the respiratory system</i></b>
	z toho	<i>of which</i>
J10	Chríпка vyvolaná identifikovaným vírusom chrípky	<i>Influenza due to identified influenza virus</i>
J12 – J18	Zápal pľúc	<i>Pneumonia</i>
J18	Zápal pľúc vyvolaný nešpecifikovaným mikroorganizmom	<i>Pneumonia, organism unspecified</i>
J20	Akútny zápal priedušiek – bronchitis acuta	<i>Acute bronchitis</i>
J40 – J47	Chronické choroby dolných dýchacích ciest	<i>Chronic lower respiratory diseases</i>
J40	Bronchitída neurčená ako akútna alebo chronická	<i>Bronchitis, not specified as acute or chronic</i>
J41	Jednoduchá a mukopurulentná chronická bronchitída	<i>Simple and mucopurulent chronic bronchitis</i>

**P 1 SLOVNÉ VYJADRENIE DIAGNÓZ (MKCH-10)**

VERBAL EXPRESSION OF DIAGNOSES (ICD-10)

4. pokračovanie

4<sup>th</sup> continuation

J42	Nešpecifikovaná chronická bronchitída	<i>Unspecified chronic bronchitis</i>
J43	Emfyzém pľúc – rozdutie pľúc	<i>Emphysema</i>
J44	Iná zdĺhavá obštrukčná pľúcna choroba	<i>Other chronic obstructive pulmonary disease</i>
J45	Astma – zádach	<i>Asthma</i>
J46	Status asthmaticus – záduchový stav	<i>Status asthmaticus</i>
J47	Bronchiektázie – rozšírenie priedušiek	<i>Bronchiectasis</i>

**XI. Choroby tráviacej sústavy (K00 – K93)**

***Diseases of the digestive system***

z toho

*of which*

K25	Žalúdokový vred – ulcus ventriculi	<i>Gastric ulcer</i>
K26	Dvanástnikový vred – ulcus duodeni	<i>Duodenal ulcer</i>
K27	Peptický vred nešpecifikovanej lokalizácie	<i>Peptic ulcer, site unspecified</i>
K30	Dyspepsia	<i>Dyspepsia</i>
K40	Slabinová prietrž – hernia inguinalis	<i>Inguinal hernia</i>
K70 – K77	Choroby pečene	<i>Diseases of liver</i>
K80	Žlčové kamene – cholelithiasis	<i>Cholelithiasis</i>
K92	Iné choroby tráviacej sústavy	<i>Other diseases of digestive system</i>

**XII. Choroby kože a podkožného tkaniva (L00 – L99)**

***Diseases of the skin and subcutaneous tissue***

**XIII. Choroby svalovej a kostrovej sústavy a spojivového tkaniva (M00 – M99)**

***Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue***

z toho

*of which*

M01.2	Artritída pri lymsej borelióze	<i>Arthritis in Lyme disease</i>
M16	Koxartróza [artróza bedrového kĺbu]	<i>Coxarthrosis [arthrosis of hip]</i>
M17	Gonartróza [artróza kolenného kĺbu]	<i>Gonarthrosis [arthrosis of knee]</i>
M51	Iné poruchy medzistavcových platničiek	<i>Other intervertebral disc disorders</i>
M54	Bolesť chrbta – dorzalgia	<i>Dorsalgia</i>

**XIV. Choroby močovej a pohlavnej sústavy (N00 – N99)**

***Diseases of the genitourinary system***

z toho

*of which*

N00 – N08	Glomerulárne choroby	<i>Glomerular diseases</i>
N00	Akútny nefritický syndróm	<i>Acute nephritic syndrome</i>
N01	Chytró progredujúci nefritický syndróm	<i>Rapidly progressive nephritic syndrome</i>
N03	Chronický nefritický syndróm	<i>Chronic nephritic syndrome</i>
N05	Nešpecifikovaný nefritický syndróm	<i>Unspecified nephritic syndrome</i>
N10 – N16	Tubulointerstiálne choroby obličiek	<i>Renal tubulo-interstitial diseases</i>
N10	Akútna tubulointerstiálna nefritída	<i>Acute tubulo-interstitial nephritis</i>
N11	Chronická tubulointerstiálna nefritída	<i>Chronic tubulo-interstitial nephritis</i>
N12	Tubulointerstiálna nefritída nešpecifikovaná ako akútna alebo chronická	<i>Tubulo-interstitial nephritis, not specified as acute or chronic</i>
N28	Iné choroby obličiek a močovodov nezatriedené inde	<i>Other disorders of kidney and ureter, not elsewhere classified</i>
N29	Iné choroby obličiek a močovodov pri chorobách zatriedených inde	<i>Other disorders of kidney and ureter in diseases classified elsewhere</i>

**P 1 SLOVNÉ VYJADRENIE DIAGNÓZ (MKCH-10)**

VERBAL EXPRESSION OF DIAGNOSES (ICD-10)

5. pokračovanie

5<sup>th</sup> continuation

<b>XV.</b>	<b>Ľarchavosť, pôrod a popôrodie (O00 – O99)</b>	<b><i>Pregnancy, childbirth and the puerperium</i></b>
z toho		<i>of which</i>
O80	Spontánny pôrod jedného plodu	<i>Spontaneous childbirth of one foetus</i>
O82	Pôrod jedného plodu cisárskym rezom	<i>One foetus caesarian delivery</i>
O85	Puerperálna sepsa – popôrodná sepsa	<i>Puerperal sepsis</i>
<b>XVI.</b>	<b>Niektoré choroby vznikajúce v perinatálnej perióde (P00 – P96)</b>	<b><i>Certain conditions originating in the perinatal period</i></b>
z toho		<i>of which</i>
P05 – P08	Poruchy súvisiace s dĺžkou ľarchavosti a s vývinom plodu	<i>Disorders related to length of gestation and fetal growth</i>
P20 – P21	Vnútromaternicová hypoxia a pôrodná asfyxia	<i>Intrauterine hypoxia and birth asphyxia</i>
P22	Syndróm respiračnej tvrdze novorodenca	<i>Respiratory distress of newborn</i>
P23	Kongenitálna pneumónia	<i>Congenital pneumonia</i>
P24	Novorodenecké syndrómy z aspirácie	<i>Neonatal aspiration syndromes</i>
P25	Intersticiálny emfyzém a podobné poruchy vznikajúce v perinatálnej perióde	<i>Interstitial emphysema and related conditions originating in the perinatal period</i>
P26	Pľúcne krvácanie vznikajúce v perinatálnej perióde	<i>Pulmonary haemorrhage originating in the perinatal period</i>
P27	Chronická respiračná porucha vznikajúca v perinatálnej perióde	<i>Chronic respiratory disease originating in the perinatal period</i>
P28	Iné respiračné poruchy vznikajúce v perinatálnej perióde	<i>Other respiratory conditions originating in the perinatal period</i>
P36	Bakteriálna sepsa novorodenca	<i>Bacterial sepsis of newborn</i>
P37.2	Novorodenecká (diseminovaná) listerióza	<i>Neonatal (disseminated) listeriosis</i>
P50 – P61	Hemoragické a hematologické poruchy plodu a novorodenca	<i>Haemorrhagic and haematological disorders of fetus and newborn</i>
<b>XVII.</b>	<b>Vrodené chyby, deformácie a chromozómové anomálie (Q00 – Q99)</b>	<b><i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i></b>
z toho		<i>of which</i>
Q00 – Q07	Vrodené chyby nervového systému	<i>Congenital malformations of the nervous system</i>
Q00	Anencefalus a podobné vrodené chyby	<i>Anencephaly and similar malformations</i>
Q01	Encefalokéla	<i>Encephalocele</i>
Q02	Mikrocefália	<i>Microcephaly</i>
Q03	Kongenitálny hydrocefalus	<i>Congenital hydrocephalus</i>
Q04	Iné vrodené chyby mozgu	<i>Other congenital malformations of brain</i>
Q05	Spina bifida	<i>Spina bifida</i>
Q06	Iné vrodené chyby miechy	<i>Other congenital malformations of spinal cord</i>
Q07	Iné vrodené chyby nervového systému	<i>Other congenital malformations of nervous system</i>
Q10 – Q18	Vrodené chyby oka, ucha, tváre a krku	<i>Congenital malformations of eye, ear, face and neck</i>
Q11	Anoftalmus, mikroftalmus a makroftalmus	<i>Anophthalmos, microphthalmos and macrophthalmos</i>
Q12	Vrodené chyby šošovky	<i>Congenital lens malformations</i>
Q15	Iné vrodené chyby oka	<i>Other congenital malformations of eye</i>
Q16	Vrodené chyby ucha zapríčínujúce zhoršenie počutia	<i>Congenital malformations of ear causing impairment of hearing</i>
Q17	Iné vrodené chyby ucha	<i>Other congenital malformations of ear</i>

**P 1 SLOVNÉ VYJADRENIE DIAGNÓZ (MKCH-10)**

VERBAL EXPRESSION OF DIAGNOSES (ICD-10)

6. pokračovanie

6<sup>th</sup> continuation

Q20 – Q28	Vrodené chyby obehovej sústavy	<i>Congenital malformations of the circulatory system</i>
Q20	Vrodené chyby srdcových dutín a ich spojenia	<i>Congenital malformations of cardiac chambers and connections</i>
Q21	Vrodené chyby srdcových priehradiek	<i>Congenital malformations of cardiac septa</i>
Q22	Vrodené chyby pulmonálnej a trikuspidálnej chlopne	<i>Congenital malformations of pulmonary and tricuspid valves</i>
Q23	Vrodené chyby aortálnej a mitrálnej chlopne	<i>Congenital malformations of aortic and mitral valves</i>
Q24	Iné vrodené chyby srdca	<i>Other congenital malformations of heart</i>
Q25	Vrodené chyby veľkých artérií	<i>Congenital malformations of great arteries</i>
Q26	Vrodené chyby veľkých žíl	<i>Congenital malformations of great veins</i>
Q27	Iné vrodené chyby periférnej cievnej sústavy	<i>Other congenital malformations of peripheral vascular system</i>
Q28	Iné vrodené chyby obehovej sústavy	<i>Other congenital malformations of circulatory system</i>
Q30 – Q34	Vrodené chyby dýchacích orgánov	<i>Congenital malformations of the respiratory system</i>
Q35 – Q37	Rázštep pery a rázštep podnebia	<i>Cleft lip and cleft palate</i>
Q35	Rázštep podnebia	<i>Cleft palate</i>
Q36	Rázštep pery	<i>Cleft lip</i>
Q37	Rázštep podnebia s rázštepom pery	<i>Cleft palate with cleft lip</i>
Q38 – Q45	Iné vrodené chyby tráviacej sústavy	<i>Other congenital malformations of the digestive system</i>
Q39	Vrodené chyby pažeráka	<i>Congenital malformations of oesophagus</i>
Q41	Vrodené chýbanie, bezústie (atrézia) a zúženie tenkého čreva	<i>Congenital absence, atresia and stenosis of small intestine</i>
Q42	Vrodené chýbanie, bezústie (atrézia) a zúženie hrubého čreva	<i>Congenital absence, atresia and stenosis of large intestine</i>
Q50 – Q56	Vrodené chyby genitálnych orgánov	<i>Congenital malformations of genital organs</i>
Q53	Nezostúpený semenník	<i>Undescended testicle</i>
Q54	Hypospádie	<i>Hypospadias</i>
Q60 – Q64	Vrodené chyby močovej sústavy	<i>Congenital malformations of the urinary system</i>
Q61	Cystická choroba obličiek	<i>Cystic kidney disease</i>
Q62	Vrodené obštrukčné chyby obličkovej panvičky a vrodené chyby močovodu	<i>Congenital obstructive defects of renal pelvis and congenital malformations of ureter</i>
Q65 – Q79	Vrodené chyby a deformácie svalov a kostí	<i>Congenital malformations and deformations of the musculoskeletal system</i>
Q69	Polydaktýlia	<i>Polydactyly</i>
Q70	Syndaktýlia	<i>Syndactyly</i>
Q71	Redukčné defekty hornej končatiny	<i>Reduction defects of upper limb</i>
Q72	Redukčné defekty dolnej končatiny	<i>Reduction defects of lower limb</i>
Q80 – Q89	Iné vrodené chyby	<i>Other congenital malformations</i>
Q90 – Q99	Chromozómové anomálie nezatriedené inde	<i>Chromosomal abnormalities, not elsewhere classified</i>
Q90	Downov syndróm	<i>Down's syndrome</i>
Q91	Edwardsov syndróm a Patauov syndróm	<i>Edwards' syndrome and Patau's syndrome</i>
Q96	Turnerov syndróm	<i>Turner's syndrome</i>



## P 1 SLOVNÉ VYJADRENIE DIAGNÓZ (MKCH-10)

### VERBAL EXPRESSION OF DIAGNOSES (ICD-10)

dokončenie

End of table

<b>XVIII.</b>	<b>Subjektívne a objektívne príznaky, abnormálne klinické a laboratórne nálezy nezatriedené inde (R00 – R99)</b>	<b>Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified</b>
z toho		of which
R95	Syndróm náhlej smrti dojčťa	Sudden infant death syndrome
<b>XIX.</b>	<b>Poranenia, otravy a niektoré iné následky vonkajších príčin (S00 – T98)</b>	<b>Injury, poisoning and certain other consequences of external causes</b>
z toho		of which
S06	Vnútrolebkové poranenie	Intracranial injury
S72	Zlomenina stehnovej kosti	Fracture of femur
S82	Zlomenina predkolenia vrátane členka	Fracture of lower leg, including ankle
<b>XX.</b>	<b>Vonkajšie príčiny chorobnosti a úmrtnosti (V01 – Y98)</b>	<b>External causes of morbidity and mortality</b>
z toho		of which
V01 – V99	Dopravné nehody	Transport accidents
W75 – W84	Iné náhodné udusenía	Other accidental threats to breathing
X60 – X84	Úmyselné sebapoškodenia	Intentional self-harm
<b>XXI.</b>	<b>Faktory ovplyvňujúce zdravotný stav a styk so zdravotníckymi službami (Z00 – Z99)</b>	<b>Factors influencing health status and contact with health services</b>
z toho		of which
Z20.3	Kontakt alebo ohrozenie besnotou	Contact with and exposure to rabies
Z21	Bezpríznakový stav infekcie vírusom ľudskej imunitnej nedostatočnosti [HIV]	Asymptomatic human immunodeficiency virus [HIV] infection status
Z38	Živonarodené deti podľa miesta narodenia	Live born infants according to place of birth
Z76	Osoby, ktoré navštívili zdravotnícke zariadenia v súvislosti s inými okolnosťami	Persons encountering health services in other circumstances
<b>XXII.</b>	<b>Kódy na osobitné účely (U00 - U99)</b>	<b>Codes for special purposes</b>

## P 2 OZNAČENIE KRAJOV SR (ŠTATISTICKÝ ČÍSELNÍK KRAJOV V SPRÁVE ŠÚ SR, KRAJE/AKRONYMY)

### CODES OF REGIONS IN THE SLOVAK REPUBLIC (STATISTICAL REGISTRY OF REGIONS IN THE REPORT OF THE SO SR, REGIONS/ACRONYMS)

BL	Bratislavský kraj	<i>Bratislava region</i>
TA	Tmavský kraj	<i>Tmava region</i>
TC	Trenčiansky kraj	<i>Trenčín region</i>
NI	Nitriansky kraj	<i>Nitra region</i>
ZI	Žilinský kraj	<i>Žilina region</i>
BC	Banskobystrický kraj	<i>Banská Bystrica region</i>
PV	Prešovský kraj	<i>Prešov region</i>
KI	Košický kraj	<i>Košice region</i>



### P 3 SKRATKY

#### ABBREVIATIONS

AKS	akútny koronárny syndróm	ACS	<i>acute coronary syndrome</i>
p. b.	percentuálny bod	<i>p. p.</i>	<i>percentage point</i>
p. m.	pracovné miesto	<i>w. p.</i>	<i>working posts</i>
CMP	cievna mozgová príhoda	CVD	<i>cerebrovascular disease</i>
DG	diagnóza	DG	<i>diagnosis</i>
DM	diabetes mellitus	DM	<i>diabetes mellitus</i>
EFTA	Európske združenie voľného obchodu	EFTA	<i>European Free Trade Association</i>
EÚ	Európska únia	EU	<i>European Union</i>
EUROSTAT	Štatistický úrad Európskeho spoločenstva		<i>Statistical Office of the European Communities</i>
CHOS	choroby obehovej sústavy	CSD	<i>diseases of the circulatory system</i>
IZP	iný zdravotnícky pracovník		<i>other healthcare worker</i>
JIS	jednotka intenzívnej starostlivosti	ICU	<i>Intensive care unit</i>
LSPP	lekárska služba prvej pomoci		<i>Medical first aid service</i>
MDVRR	Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja		<i>Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic</i>
MKCH-10	Medzinárodná štatistická klasifikácia chorôb a príbuzných zdravotných problémov	ICD-10	<i>International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems</i>
MZ SR	Ministerstvo zdravotníctva SR	MoH SR	<i>Ministry of the Health of the Slovak Republic</i>
NCZI	Národné centrum zdravotníckych informácií	NHIC	<i>National Health Information Center</i>
OECD	Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj	OECD	<i>Organisation for Economic Co-operation and Development</i>
OS ZZS SR	Operačné stredisko záchrannej zdravotnej služby Slovenskej republiky		<i>Operational center of emergency medical service of the Slovak Republic</i>
PDL	pravidelná dialyzačná liečba		<i>regular dialysis treatment</i>
PZS	poskytovateľ zdravotnej starostlivosti		<i>healthcare providers</i>
SDŽ	stredná dĺžka života		<i>life expectancy</i>
s. r. o.	spoločnosť s ručením obmedzeným		<i>limited liability company</i>
SZU	Slovenská zdravotnícka univerzita		<i>Slovak medical university</i>
ŠÚKL	Štátny ústav pre kontrolu liečiv		<i>State Institute Drug Control</i>
ŠÚ SR	Štatistický úrad SR	SO SR	<i>Statistical office of the Slovak Republic</i>
TBC	tuberkulóza	TB	<i>tuberculosis</i>
ÚDZS	Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou		<i>Healthcare Surveillance Authority</i>
UPT	umelé prerušenie tehotenstva	LIA	<i>legally induced abortions</i>
VCH	vrodená chyba	CA	<i>congenital anomalies</i>
VPDM	vekom podmienená degenerácia makuly		<i>age-related macular degeneration</i>
VŠZP	Všeobecná zdravotná poisťovňa		<i>General healthcare insurance company</i>
VÚC	Vyšší územný celok	HTU	<i>Higher Territorial Units</i>
VZP	verejné zdravotné poistenie		<i>health insurance</i>
WHO	Svetová zdravotnícka organizácia	WHO	<i>World Health Organization</i>
ZP	zdravotnícke pomôcky		<i>medical aids</i>
CVTI	Centrum vedecko-technických informácií SR		<i>Slovak Centre of Scientific and Technical Information</i>
		ALOS	<i>average length of stay</i>
		<i>incl.</i>	<i>included</i>
		<i>o. w.</i>	<i>of which</i>
		USG	<i>Ultrasound Sonography</i>

#### P 4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

##### EXPLANATIONS TO SYMBOLS

Ležatá čiarka <i>Hyphen</i>	(–)	jav sa nevyskytoval	<i>the phenomenon did not occur</i>
Nula <i>Zero</i>	(0; 0,0; 0,00)	znamená viac ako nulu, ale menej ako najmenšiu jednotku vyjadriteľnú v tabuľke	<i>denotes greater than zero but less than the smallest unit expressible in the table</i>
Bodka <i>Dot</i>	(.)	údaj nie je k dispozícii alebo je nespoľahlivý	<i>data is not available or reliable</i>
Ležatý križik <i>Cross</i>	(x)	zápis nie je možný z logických dôvodov	<i>the entry is not possible for logical reasons</i>
Veľké D <i>Capital D</i>	(D)	údaj nie je možné publikovať pre jeho dôverný charakter	<i>data cannot be published because of its confidentiality</i>
Znak zlomu <i>Break symbol</i>	(⊔)	prerušenie porovnateľnosti časového radu z metodických alebo iných dôvodov	<i>cut in comparability of time series due to methodology or other reasons</i>
z toho <i>of which</i>		znamená neúplný výber položiek	<i>means incomplete selection of items</i>
v tom <i>included</i>		znamená úplný výber položiek	<i>means complete selection of items</i>